



METALLBAUKASTEN

*Wema erector set
Boite de construction*

Bauvorlagen

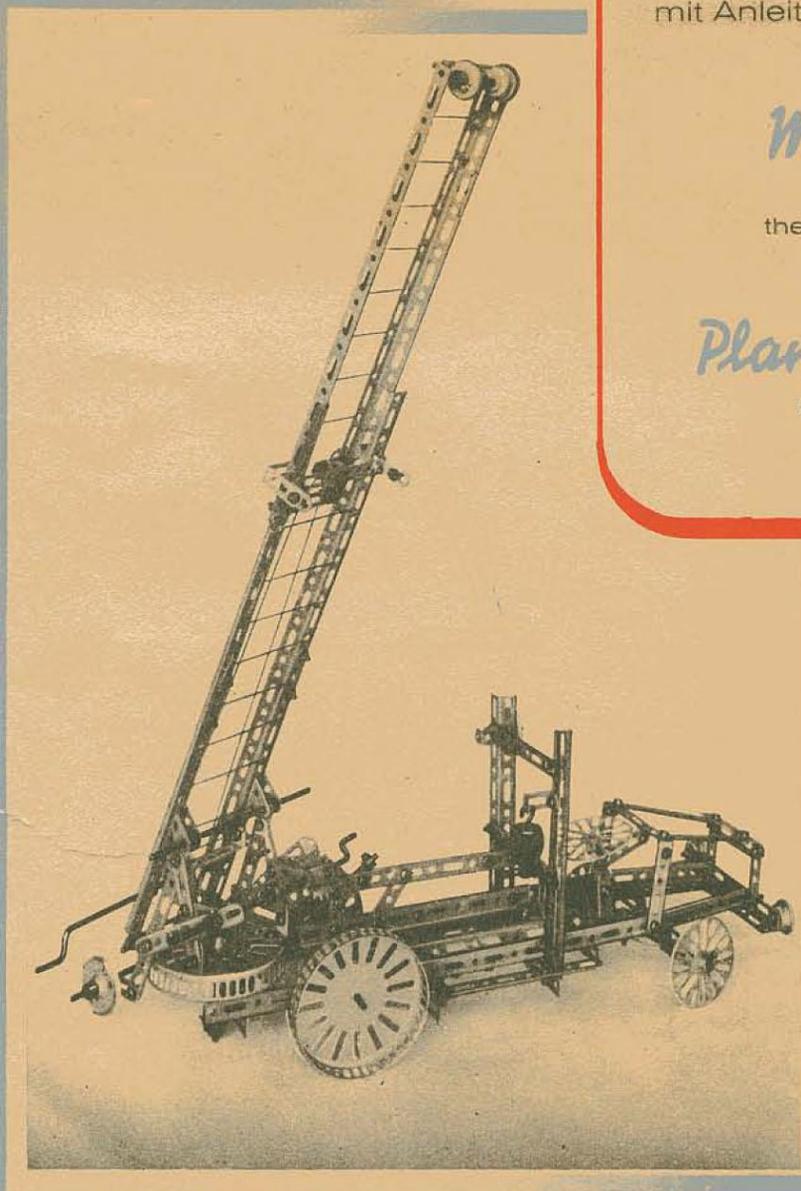
mit Anleitung für mehrere Spielzeuge

Model pictures

and instructions for
the erection of various models

Plan de construction

pour différents modèles



J. EBERSPÄCHER ESSLINGEN/NECKAR

DER WEMA - METALLBAUKASTEN

ist so reichlich ausgestattet, daß mit seinem Inhalt der auf dem Titelbild der Verpackung abgebildete Kran zusammengebaut werden kann. Wenn Du noch zu klein bist, oder noch keine Übung hast im Gebrauch mit Metallbaukasten, dann wird es Dir allerdings schwer fallen, diesen schönen Kran aufzurichten. Wir empfehlen Dir mit den einfachen Modellen zu beginnen. Dabei lernst Du die Anwendung der Bauanleitung. Sind Dir die einfachen Modelle gelungen, dann kannst Du Dich an schwerere Modelle heranwagen. Wenn Dir der Bau des Krans gelungen ist, dann kannst Du stolz und zufrieden sein, denn jetzt hast Du ein Spielzeug, mit dem Du viel anfangen kannst. Du kannst Lasten heben und senken, kannst den Ausleger einziehen und ausfahren und kannst dabei die angehängte Last im Kreise herumdrehen.

Wenn Du gerne Deine eigenen Wege gehen willst, kannst Du Dir selbst überlegen, welche Gegenstände Du bauen willst. In einer zweiten Vorlagemappe, die Du in Deinem Spielwarengeschäft kaufen kannst, sind weitere schöne Modelle zu finden. Darunter z. B. die Feuerwehrleiter, die auf Deiner Vorlagemappe abgebildet ist. Die Leiter kann mechanisch hochgestellt und ausgezogen werden, sie läßt sich auch im Halbkreis schwenken.

Nun aber wollen wir Dir erklären, wie man beim Bauen vorgeht!

Auf jeder Vorlage findest Du eine Liste, die angibt, was für Teile und wie oft diese Teile an dem Modell vorkommen. Die Teile sind mit einer Nummer bezeichnet. Auf der Innenseite des Kastendeckels findest Du diese Nummer bei einem bestimmten Teil wieder. Dieses Teil ist in seiner natürlichen Größe abgebildet. Entnehme dem Kasten dieses Teil, lege es auf das Bild und Du wirst feststellen, ob Du richtig gewählt hast. Es ist dann nicht mehr schwer, die Einzelteile nach der Vorlage zusammensetzen.

Ziehe die Schrauben nicht gleich fest an, Du wirst sie vielleicht nochmals herausnehmen müssen, weil Du vergessen hast, ein anderes Teil mit der gleichen Schraube zu befestigen. Ziehe die Schrauben erst dann fest an, wenn das ganze Modell zusammengestellt ist.

Wenn Du den Kran fertig gebracht hast, dann wirst Du sicher einmal ein Baumeister oder Ingenieur und es wird Dich interessieren, unseren Zusatz-Baukasten kennen zu lernen, mit dem Du noch schönere und größere Sachen herstellen kannst.

J. EBERSPÄCHER

The WEMA - Erector Set

has all the equipment to build a crane as shown on the box lid. If you are a young boy or have little experience with Erector Sets smaller models can first be built, and at a later stage the Jib Crane, which will give you many hours of interesting pastimes and make you proud to own such a wonderful toy.

All models shown in the catalogue can be built with this Erector Set and of course if you want to build things your own way - just make up your mind and build just what you like. Later on you will be able to buy another catalogue showing better and bigger models you can build, such as the Fireman's Ladder which will swing round in a semi circle and can be raised and lowered automatically.

Hints and Tips:

On each model-picture you will find a list of all parts required to build the models and how many parts of each type you will need. Each part is marked with a number, and shown in full size on the inside of the box lid.

Now take the parts out of the box, check them against the picture and you can see instantly whether they are correct, and from then on you will have no difficulty in putting the parts together.

When you have built all the models be sure to buy our supplementary Erector Set with which you can build still bigger and better models, and one day become a proud construction engineer.

J. EBERSPAECHER

La boîte de construction métallique WEMA

. . . est si bien garnie qu'elle suffit à la construction de la grande grue à écharpe tournante que vous voyez sur le carton.

Si vous êtes encore trop jeune ou bien si vous n'avez encore jamais joué avec une boîte de construction métallique vous aurez certainement beaucoup de peine à faire la grande grue et c'est pourquoi nous vous conseillons de commencer par des modèles plus faciles; de cette façon vous apprendrez déjà à vous servir des instructions pour la construction. Lorsque vous aurez réussi les modèles faciles vous pourrez vous attaquer aux choses plus compliquées et quand vous aurez enfin achevé la grande grue vous aurez raison d'être très fier et satisfait car vous aurez là un jouet précieux, utile et multiple. Vous pouvez soulever et faire descendre n'importe quelle charge, vous pouvez faire rentrer et sortir les becs de grue et simultanément faire tourner la charge en rond. Si vous avez des idées originales vous avez mille possibilités de construction.

Un second livret - que vous trouverez dans votre magasin de jouets - vous présente de nouveaux modèles par exemple une échelle de pompiers comme vous la voyez sur la couverture. Vous pouvez faire dresser, rallonger et tourner l'échelle en demi-cercle mécaniquement.

Voici quelques indications pour la construction: Sur chaque papier-modèle vous trouverez une liste des pièces numérotées nécessaires et le nombre de fois que ces pièces se trouvent dans la construction. A l'intérieur du couvercle sur l'image représentant le contenu en grandeur naturelle vous retrouverez votre numéro. Choisissez vos pièces, comparez-les à l'image en les posant dessus et puis assemblez-les selon le papier-modèle.

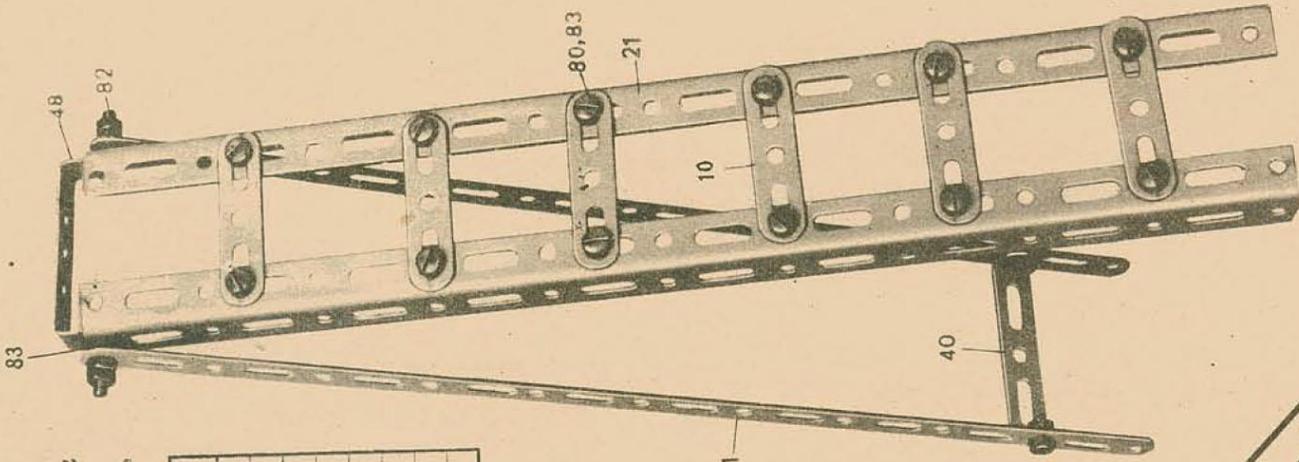
Nous vous conseillons de ne serrer les écrous qu'une fois votre construction tout à fait achevée, car il arrive souvent qu'on oublie une pièce ou l'autre.

Une fois que vous aurez réussi à construire la grande grue à écharpe vous voudrez certainement aller plus loin et nous vous conseillons notre boîte de construction complémentaire avec laquelle vous pourrez faire des choses encore plus grandes et plus belles.

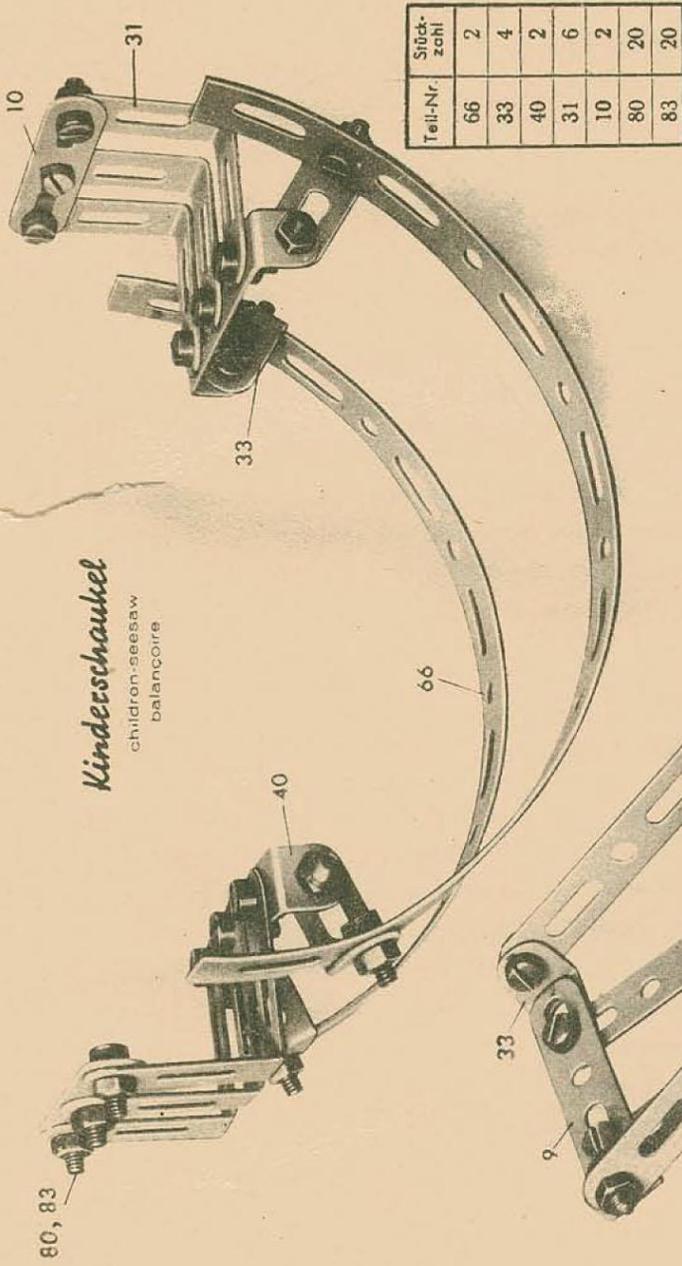
J. EBERSPAECHER

Bockleiter
step-ladder
échelle double

Teil-Nr.	Stückzahl
21	2
10	6
48	1
1	2
40	1
80	14
83	20
82	2

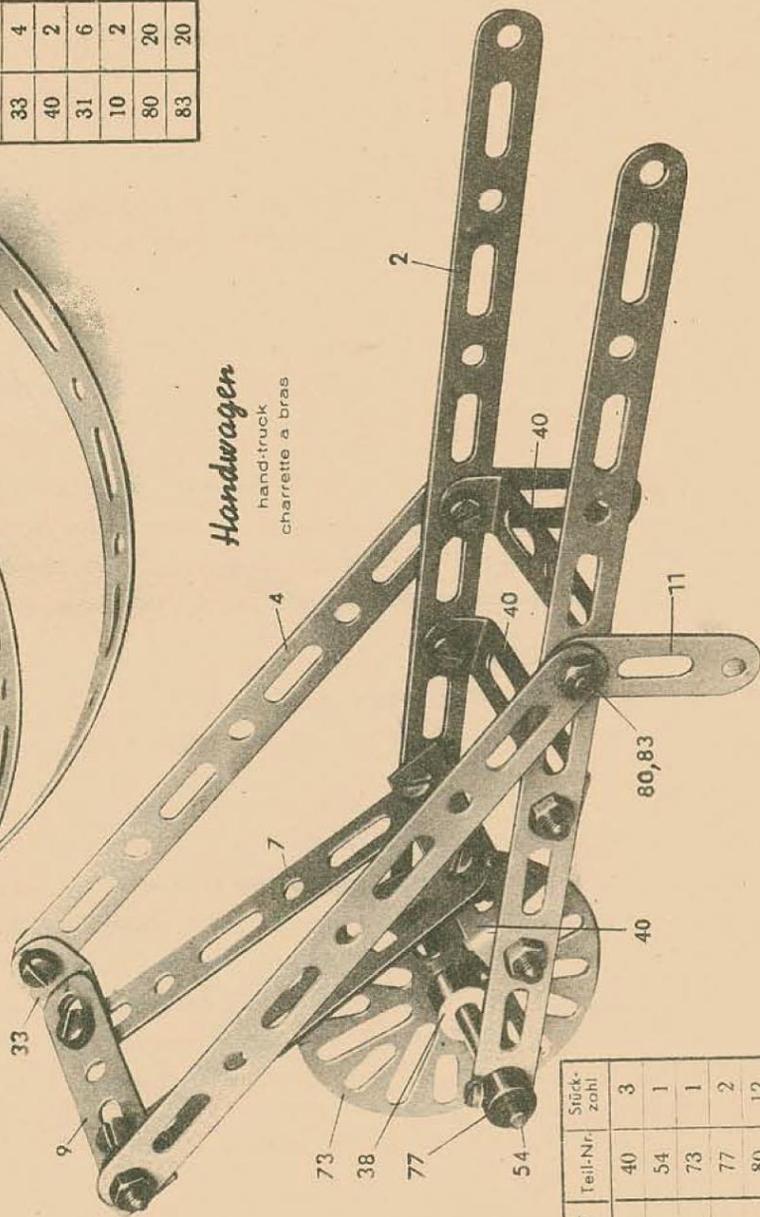


Kinderschaukel
children-seesaw
balançoire



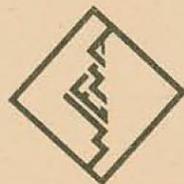
Teil-Nr.	Stückzahl
66	2
33	4
40	2
31	6
10	2
80	20
83	20

Handwagen
hand-truck
charrette a bras



Teil-Nr.	Stückzahl	Teil-Nr.	Stückzahl
2	2	40	3
4	2	54	1
7	2	73	1
9	1	77	2
11	2	80	12
33	2	83	12
38	2		

J. EBERSPÄCHER ESSLINGEN / NECKAR



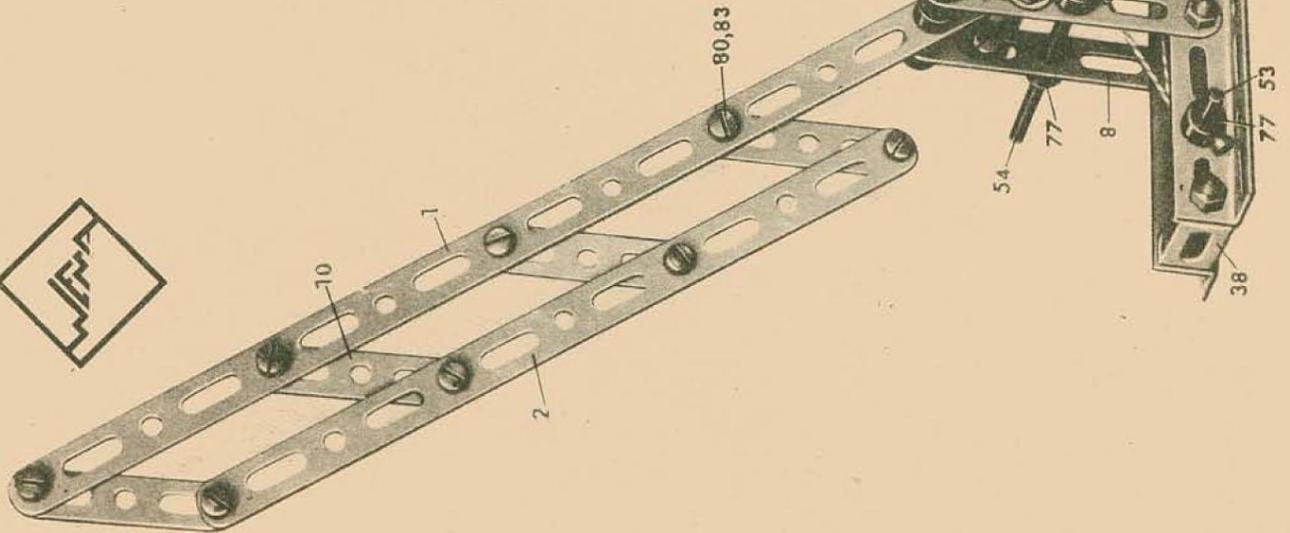
J. EBERSPÄCHER ESSLINGEN / NECKAR



Eisenbahnscheerke

railway gate
barrière de passage à niveau

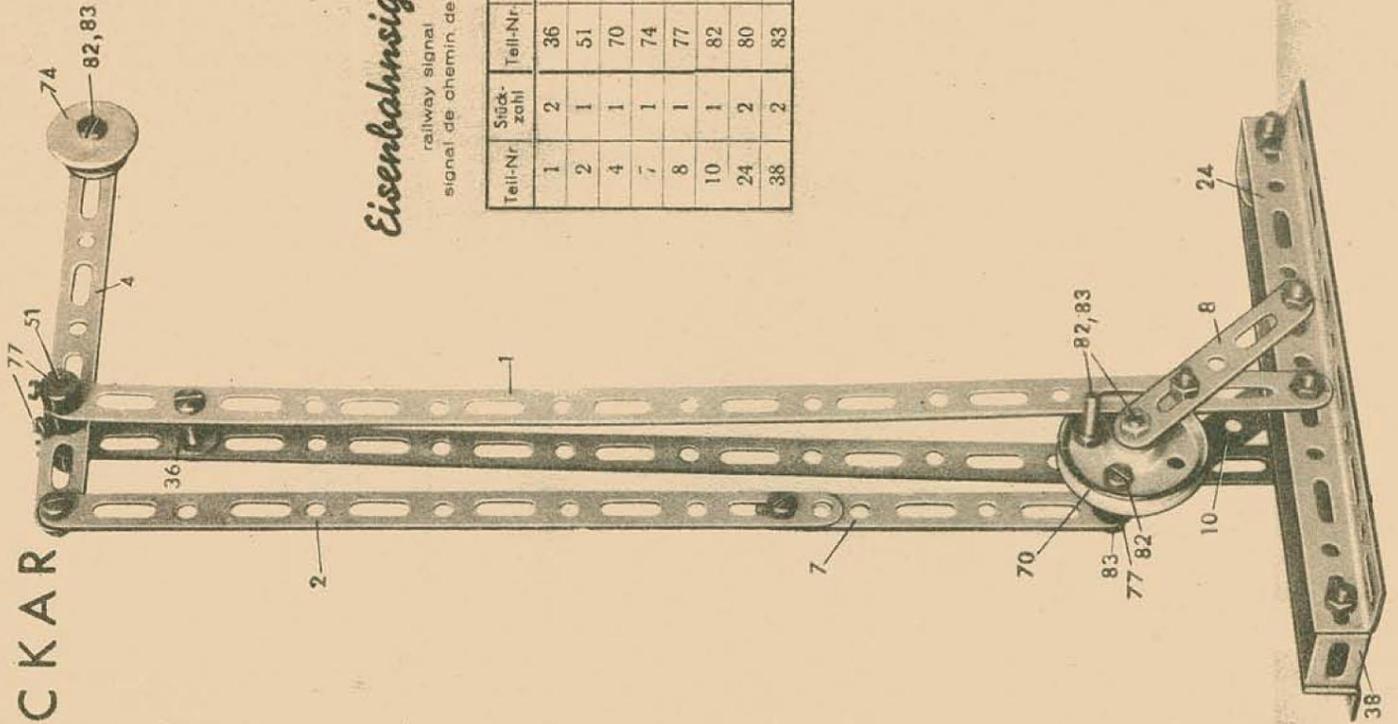
Teil-Nr	Stück-zahl	Teil-Nr	Stück-zahl
1	1	53	1
2	1	54	1
7	2	55	1
8	2	73	1
9	2	77	12
10	4	80	18
25	2	82	1
38	2	83	19
52	1		

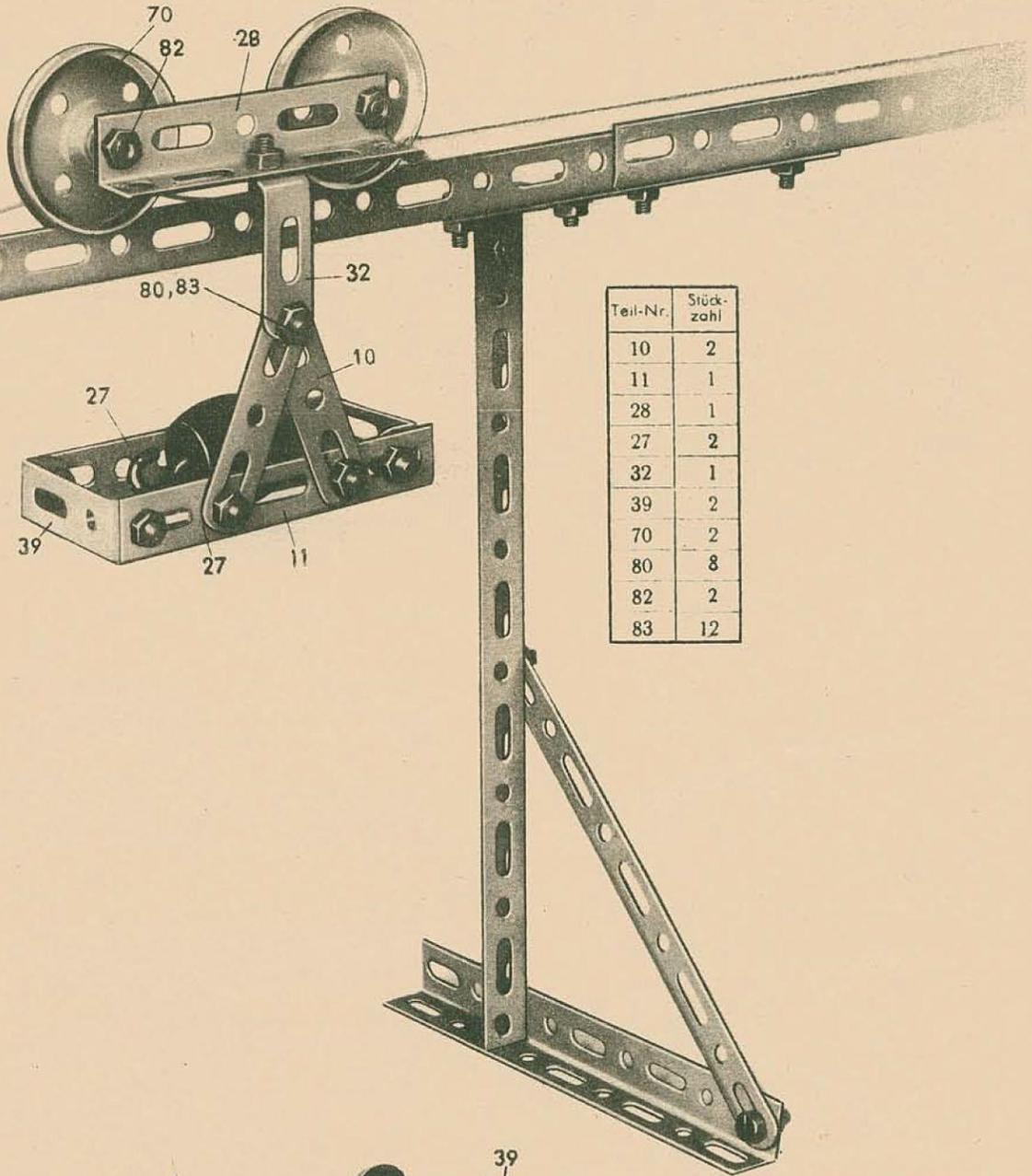


Eisenbahnsignal

railway signal
signal de chemin de fer

Teil-Nr	Stück-zahl	Teil-Nr	Stück-zahl
1	2	36	1
2	1	51	1
4	1	70	1
7	1	74	1
8	1	77	5
10	1	82	5
24	2	80	12
38	2	83	19





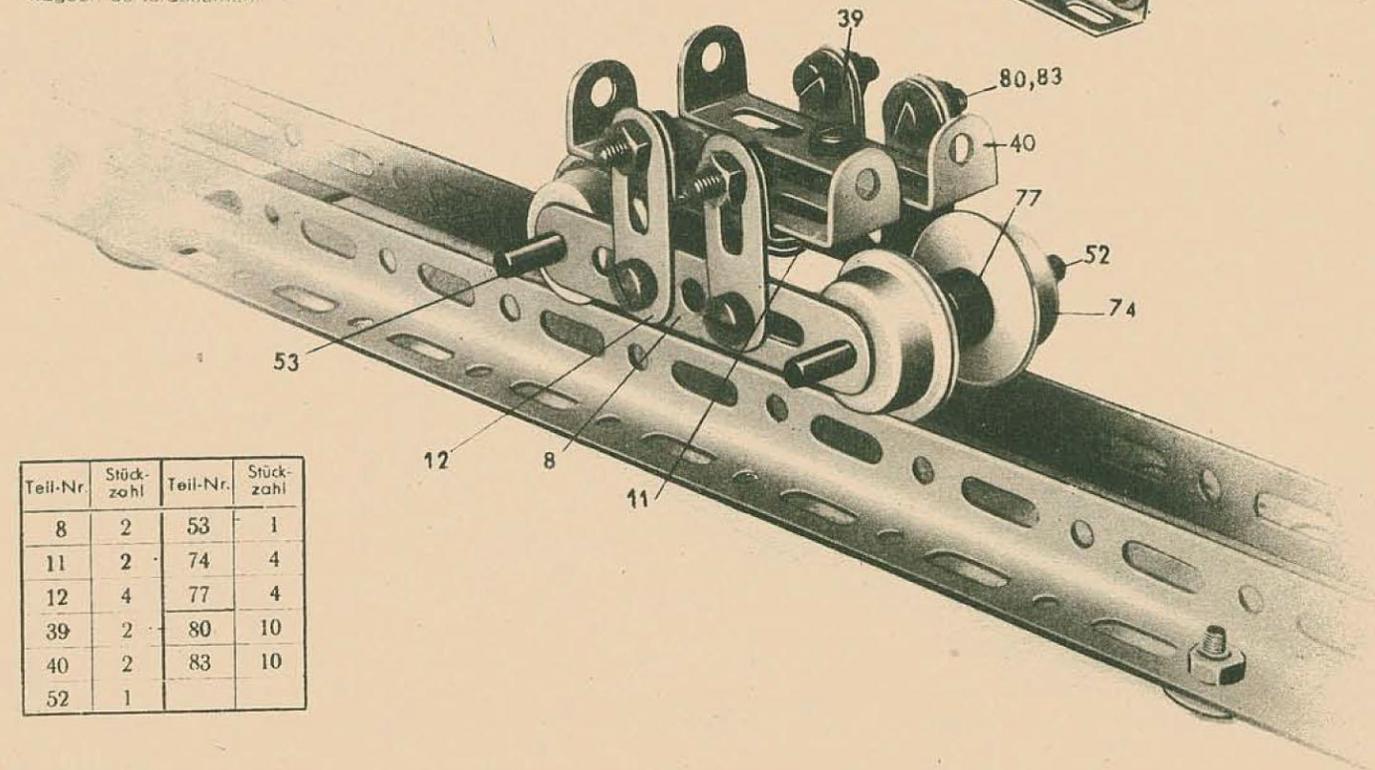
Schwebebahn

suspension railway
chemin de fer suspendu

Teil-Nr.	Stückzahl
10	2
11	1
28	1
27	2
32	1
39	2
70	2
80	8
82	2
83	12

Rollwagen

lumber drag
wageon de terrassement

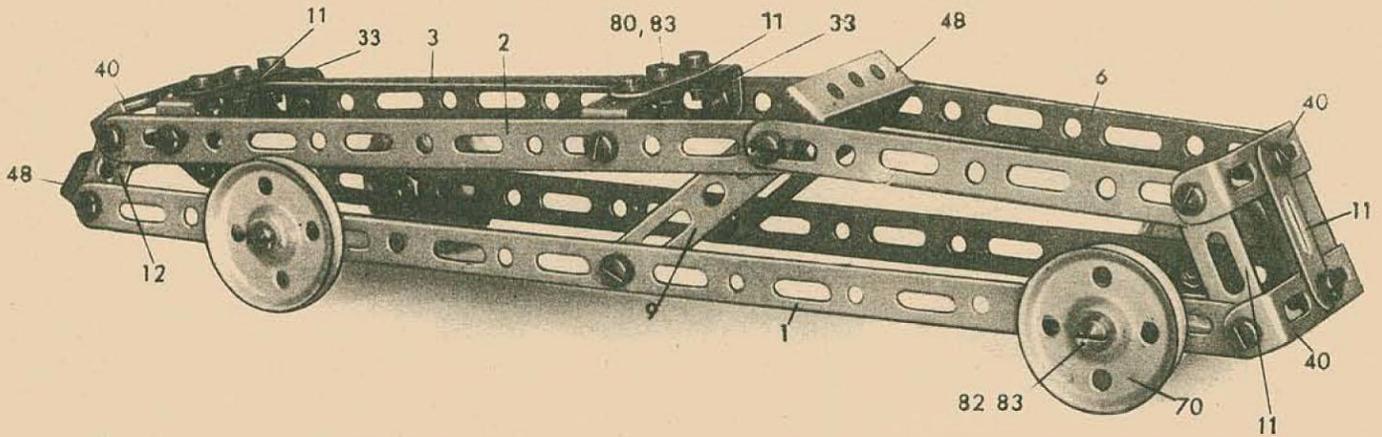


Teil-Nr.	Stückzahl	Teil-Nr.	Stückzahl
8	2	53	1
11	2	74	4
12	4	77	4
39	2	80	10
40	2	83	10
52	1		

Rennwagen

racing car
voiture de course

Teil-Nr.	Stück-zahl	Teil-Nr.	Stück-zahl
1	2	40	3
2	2	48	2
3	1	33	4
6	2	70	4
9	2	80	24
11	5	82	4
12	2	83	32

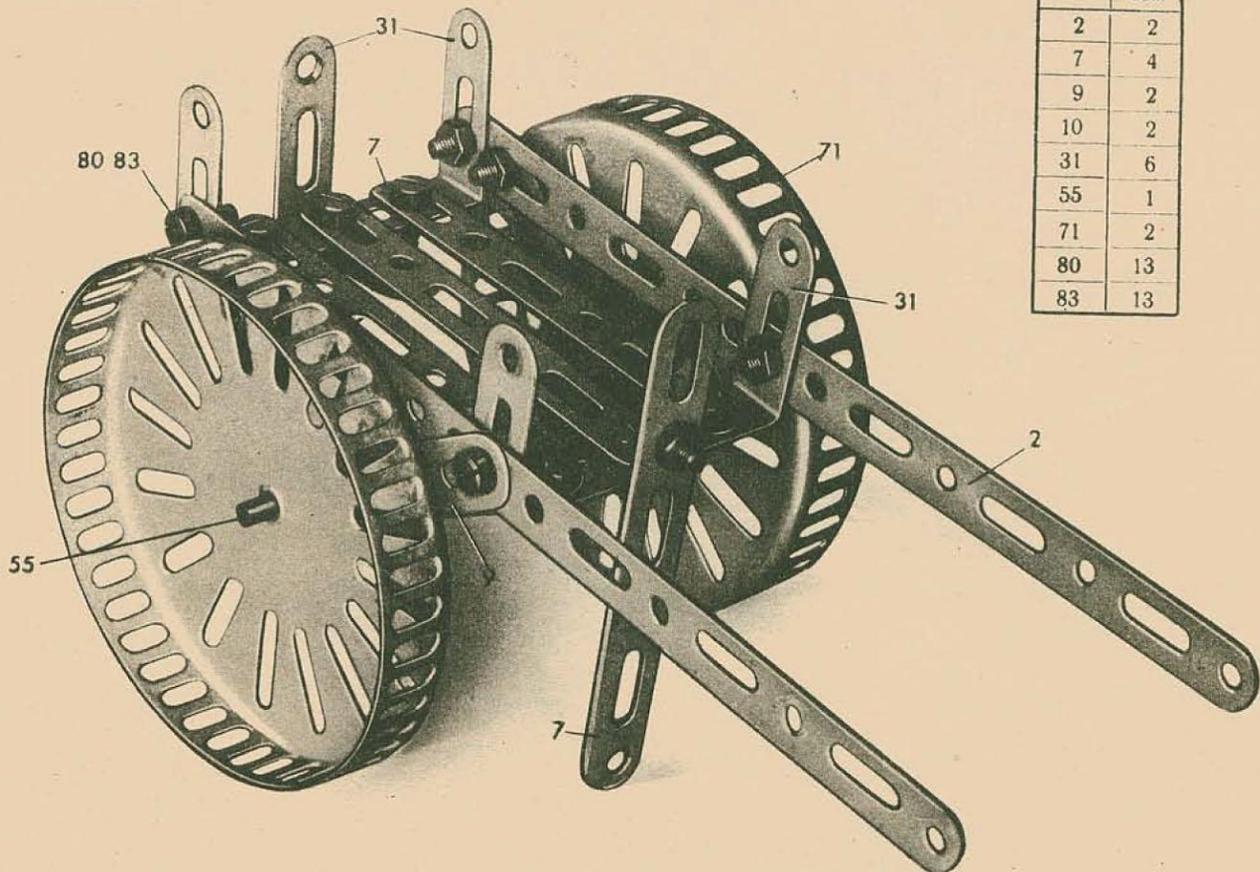


J. EBERSPÄCHER ESSLINGEN/NECKAR

Handwagen

hand cart
voiture à main

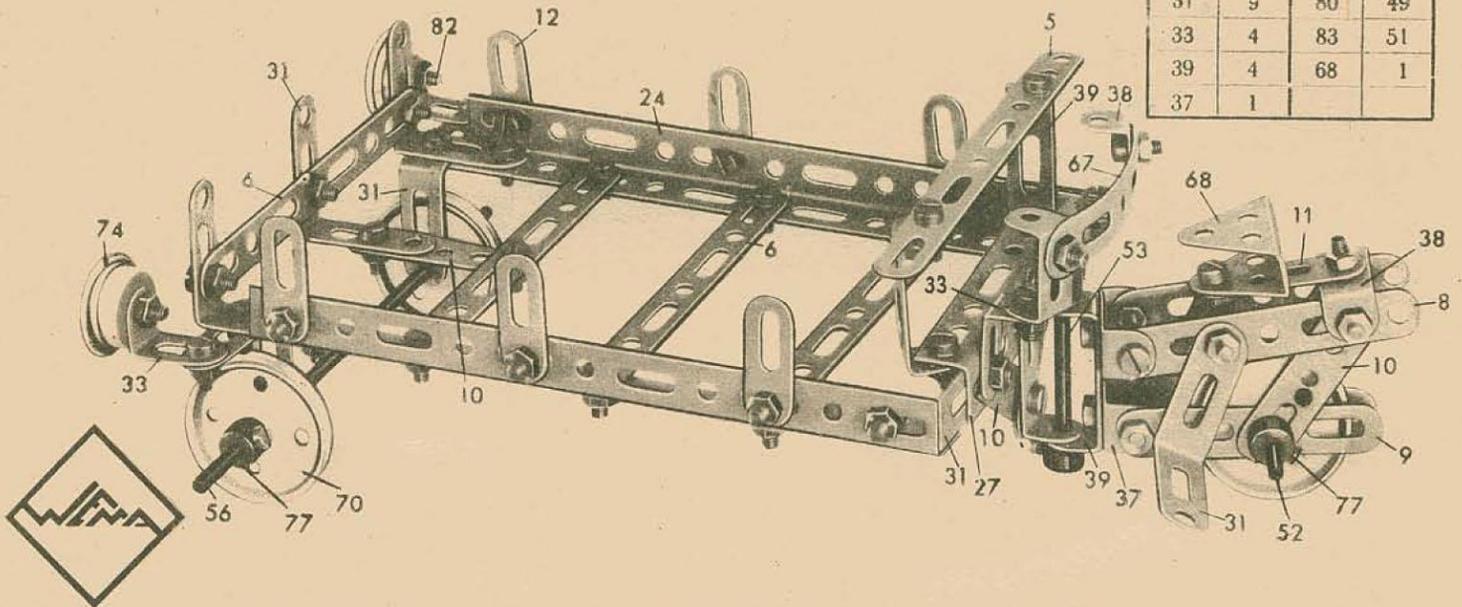
Teil-Nr.	Stück-zahl
2	2
7	4
9	2
10	2
31	6
55	1
71	2
80	13
83	13



Dreiradlieferwagen

three-wheel delivery truck
tricycle pour livraisons

Teil-Nr.	Stück-zahl	Teil-Nr.	Stück-zahl
24	2	38	4
27	1	70	3
5	1	74	2
6	4	56	1
8	2	53	1
9	2	52	1
10	5	77	6
11	1	67	1
12	6	82	2
31	9	80	49
33	4	83	51
39	4	68	1
37	1		

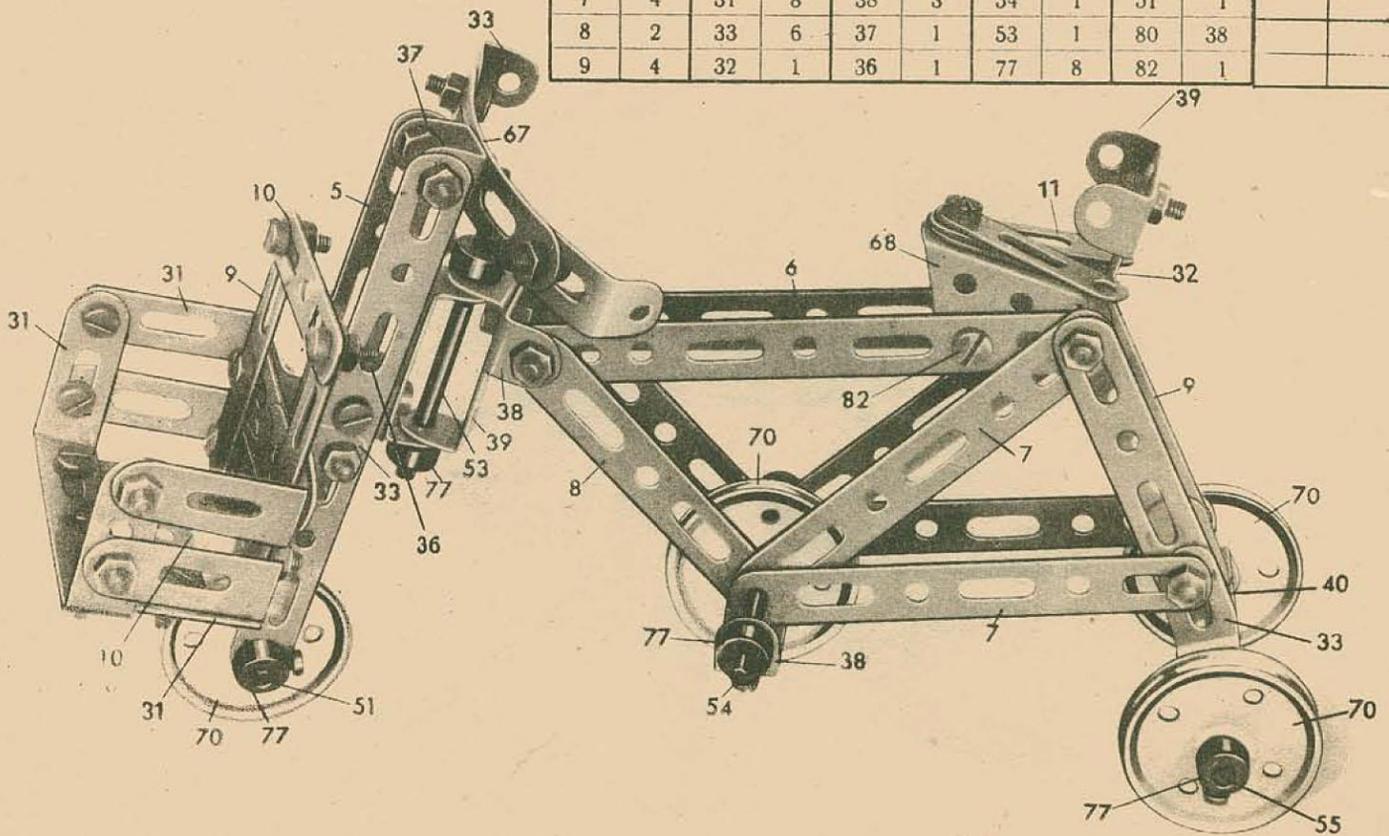


J. EBERSPÄCHER ESSLINGEN/NECKAR

Gepäckrad

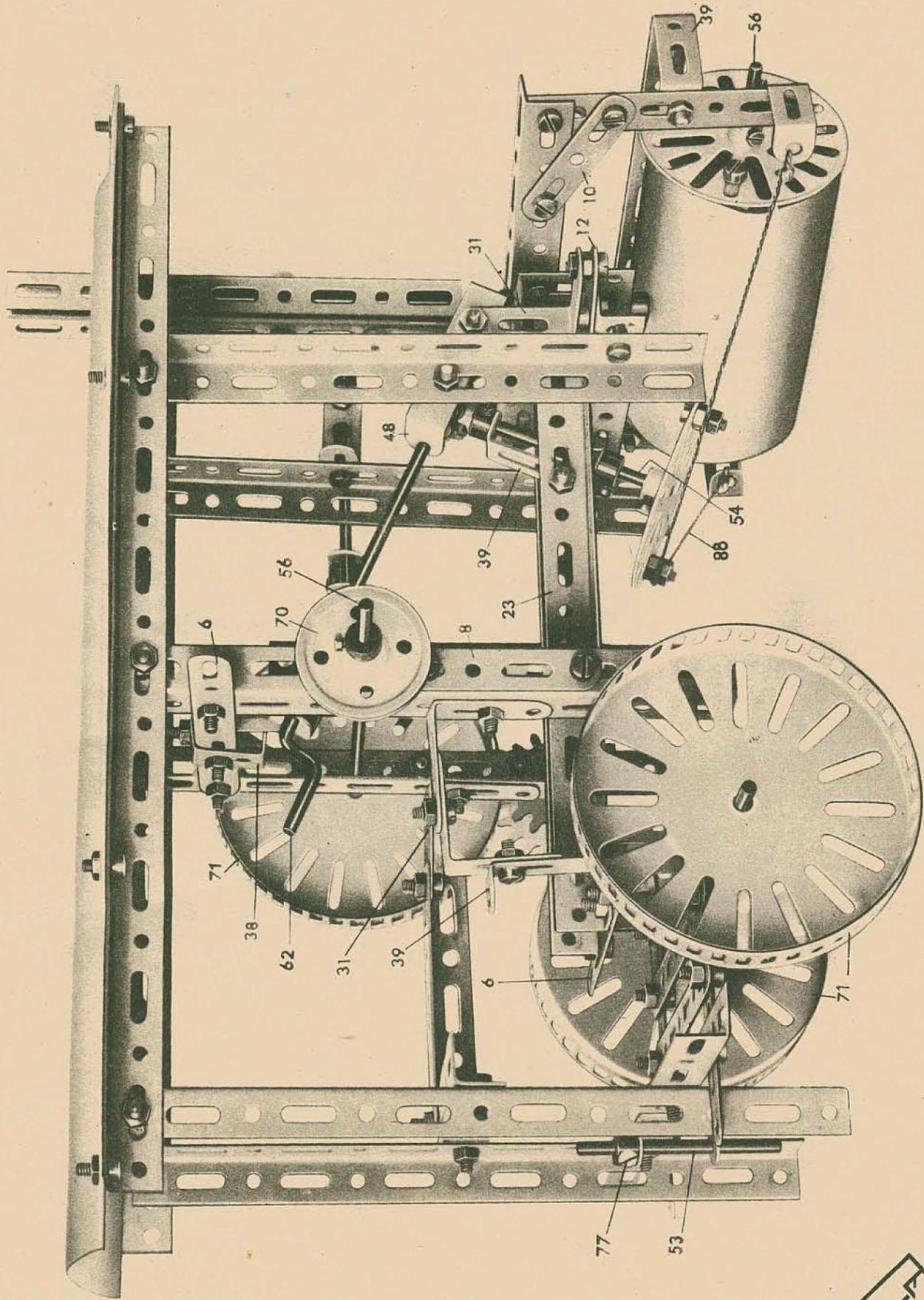
baggage tricycle
tricyclette pour bagage

Teil-Nr.	Stück-zahl										
5	2	10	2	39	3	68	1	70	4	83	39
6	2	11	2	40	1	55	1	67	1		
7	4	31	8	38	3	54	1	51	1		
8	2	33	6	37	1	53	1	80	38		
9	4	32	1	36	1	77	8	82	1		

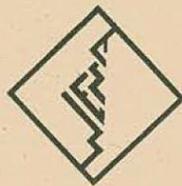


Strassenwalze

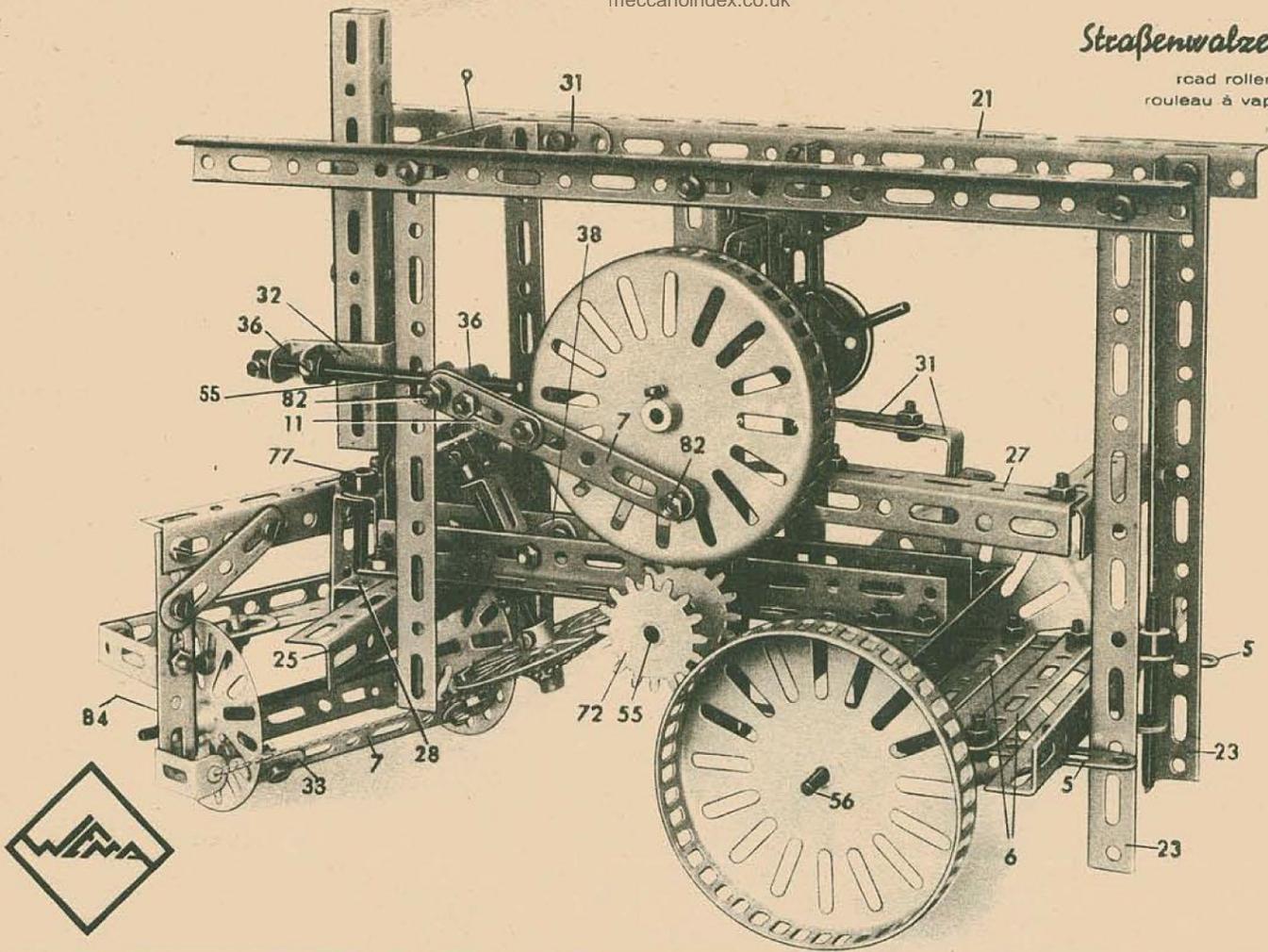
road roller
rouleau à vapeur



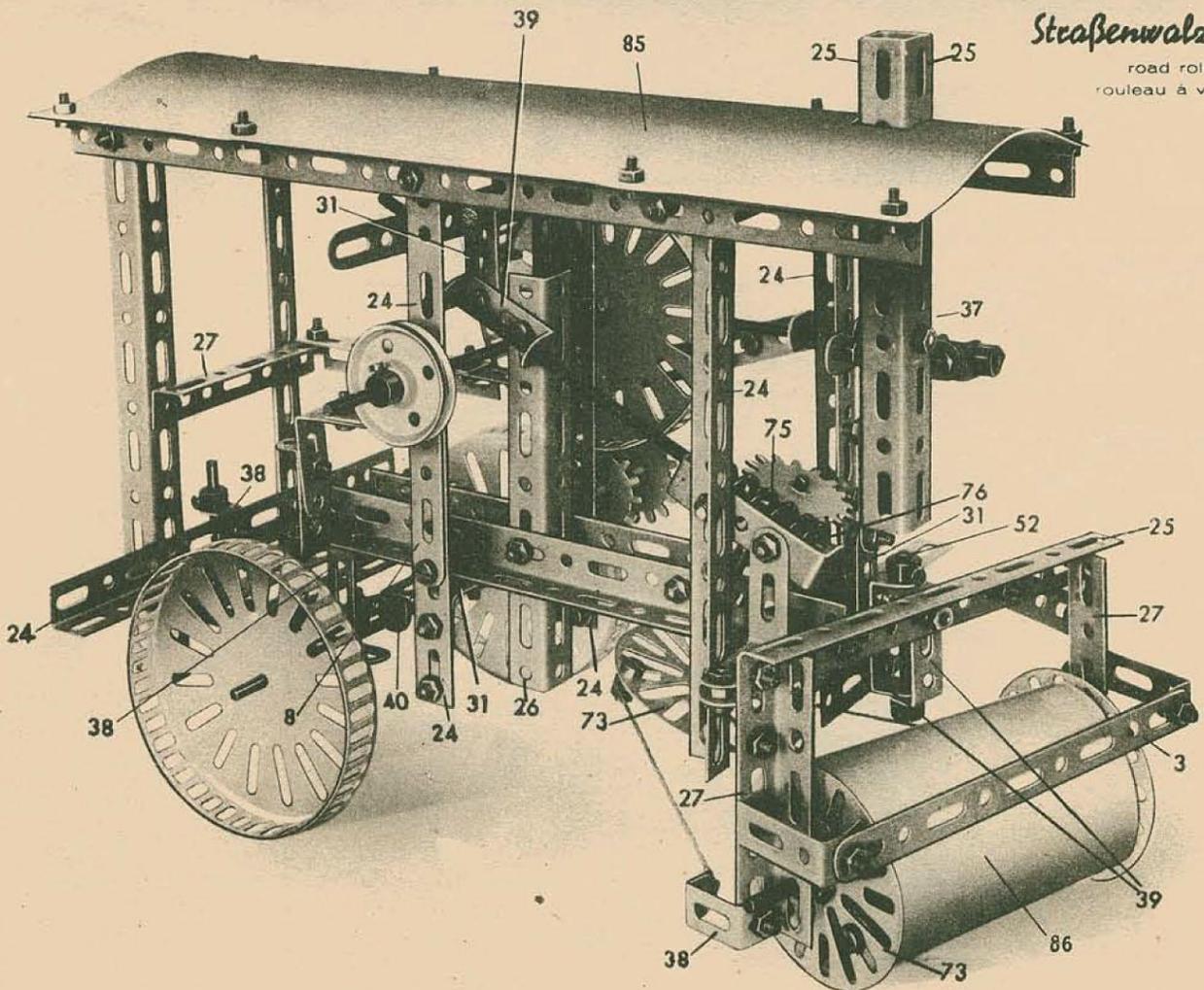
Teil-Nr.	Stück-zahl	Teil-Nr.	Stück-zahl
7	4	32	1
33	6	56	3
73	3	55	2
25	4	53	1
24	5	52	1
23	4	48	1
28	1	76	4
27	4	75	1
26	1	62	1
3	1	73	3
6	4	71	3
5	2	72	2
54	1	70	1
8	2	40	2
9	1	21	2
10	2	77	12
38	7	82	2
37	1	80	112
36	2	83	125
39	7	88	1
11	2	84	4
12	1	85	Pappe
31	9	86	"



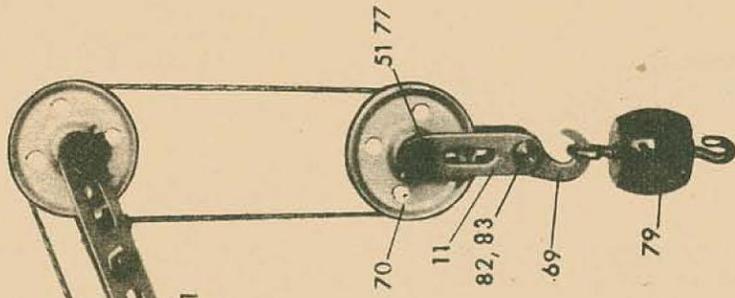
J. EBERSPÄCHER ESSLINGEN / NECKAR



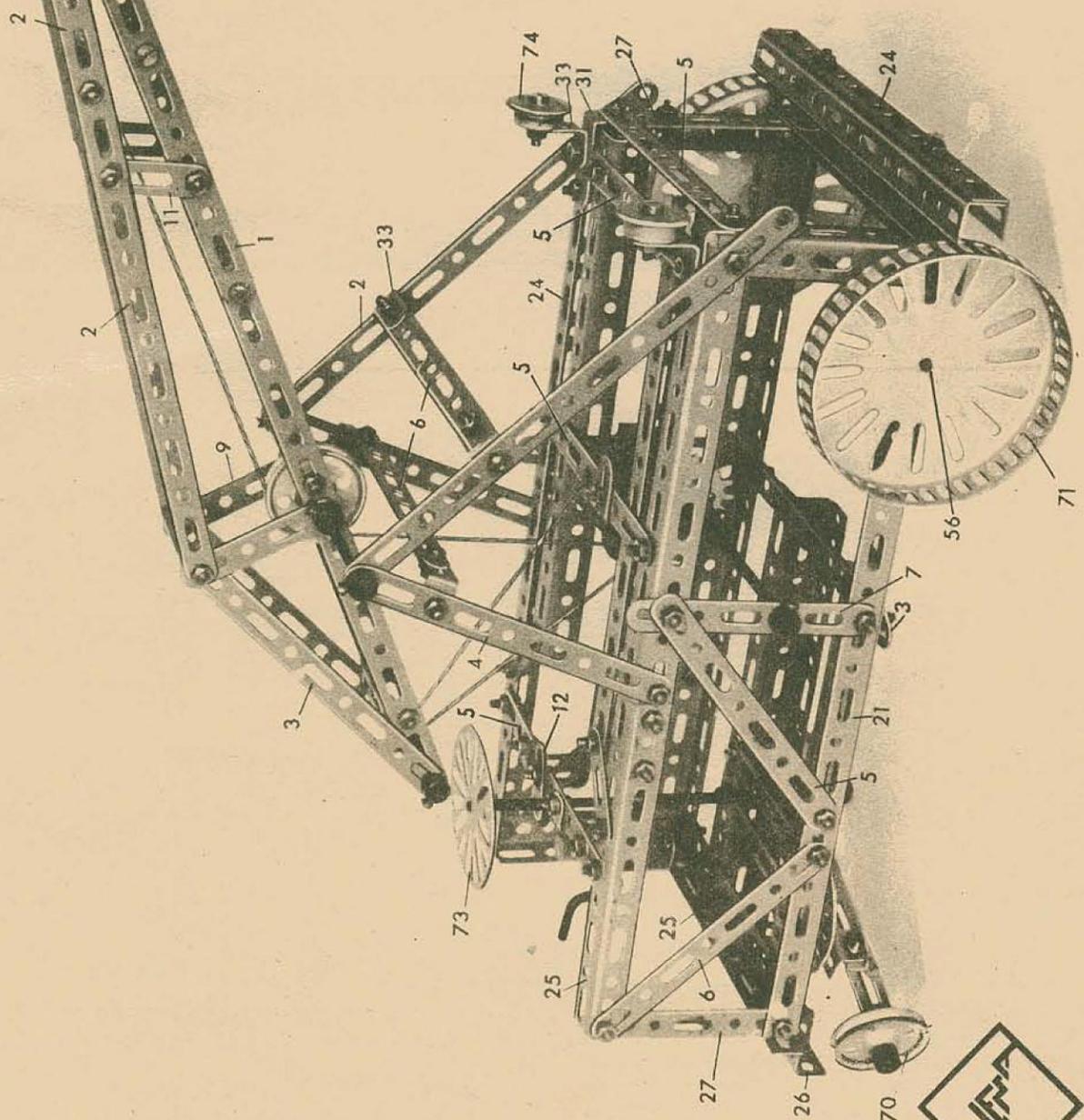
J. EBERSPÄCHER ESSLINGEN/NECKAR



Fahrbarer Kran
 movable crane
 grue mobile



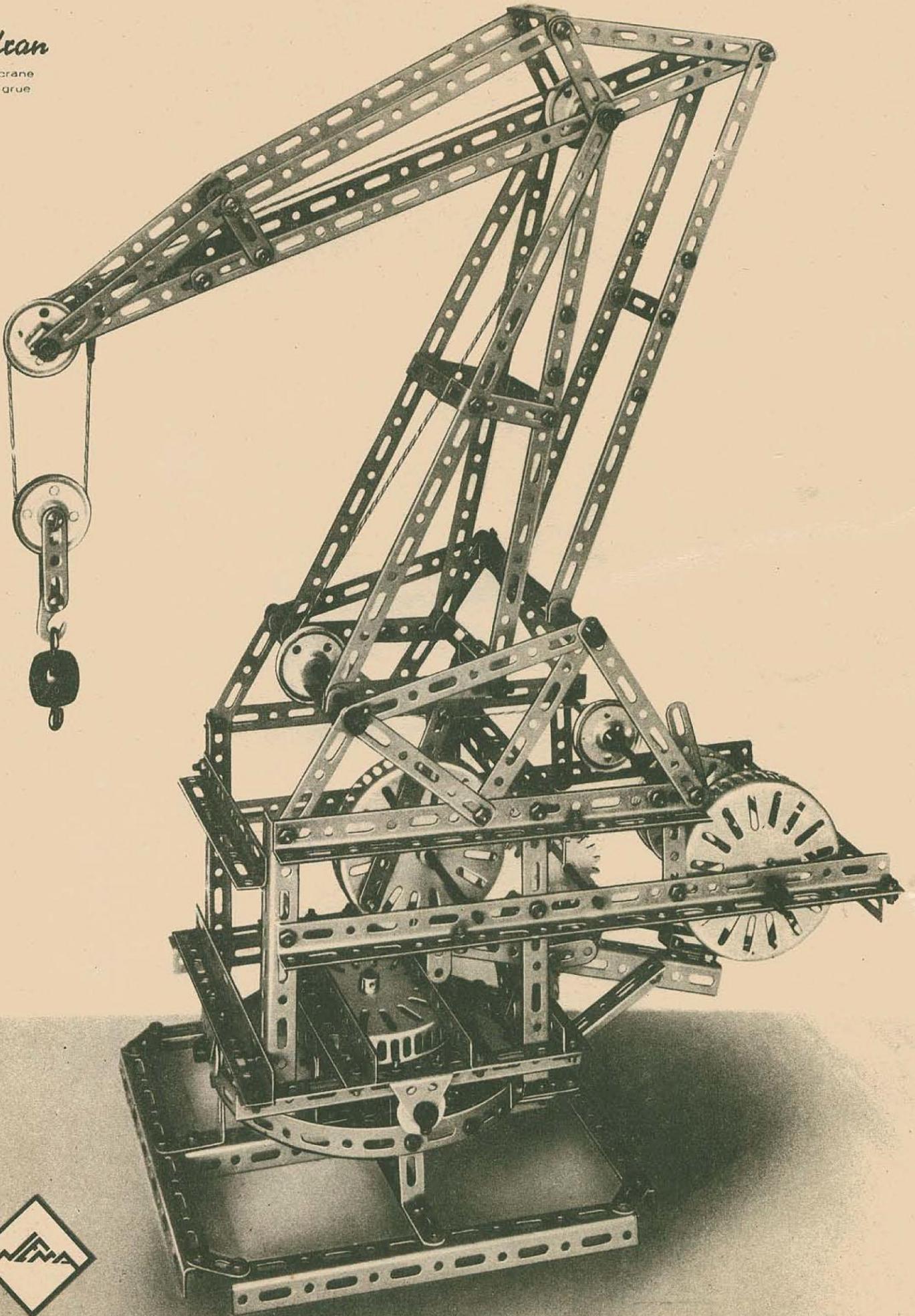
Teil-Nr.	Stückzahl	Teil-Nr.	Stückzahl
1	4	26	1
2	6	27	4
3	3	28	1
9	2	31	2
11	6	32	1
38	6	33	6
39	8	40	2
52	1	48	1
53	1	72	2
56	5	74	3
70	5	71	2
77	28	75	1
4	2	76	4
5	6	73	2
6	4	61	1
7	4	62	1
8	2	69	1
12	1	79	1
21	2	84	6
22	2	51	1
23	4	82	6
24	4	80	106
25	4	83	121



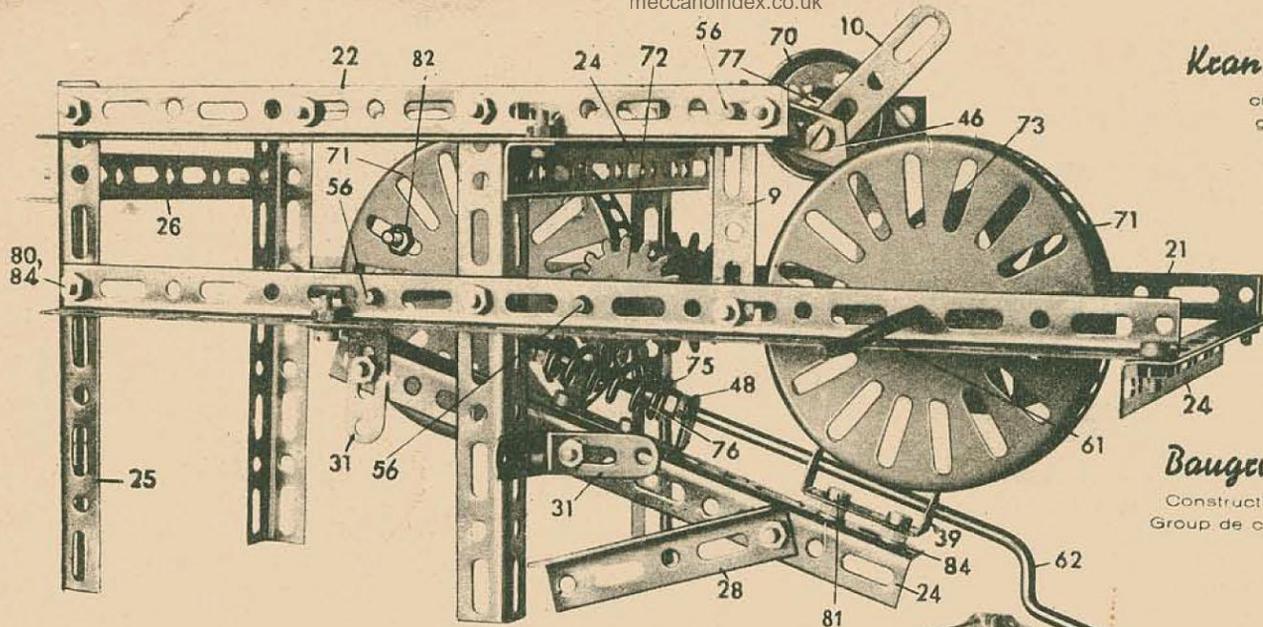
J. EBERSPÄCHER ESSLINGEN / NECKAR

Kcan

crane
grue



J. EBERSPÄCHER ESSLINGEN/NECKAR

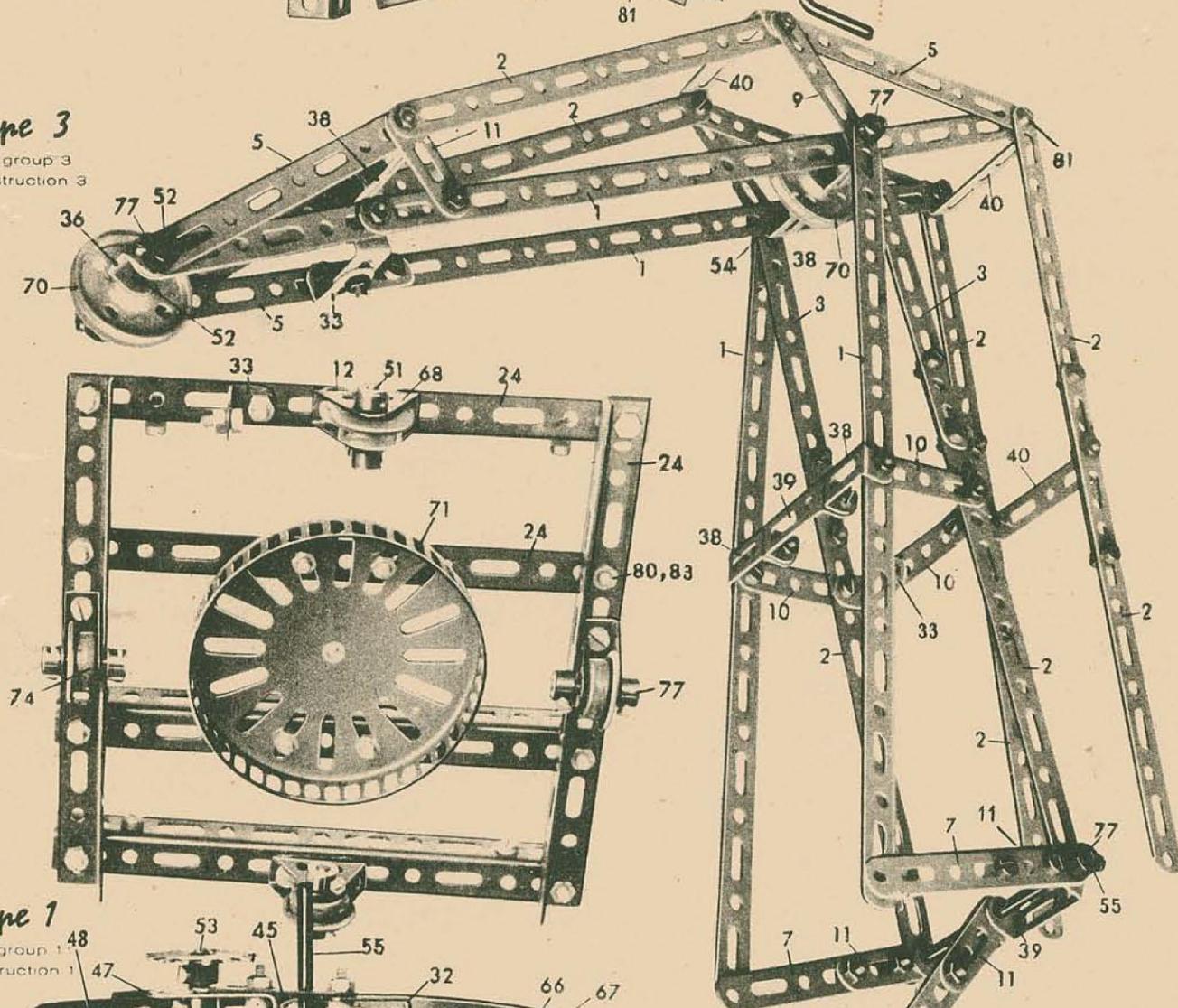


Baugruppe 2

Construction group 2
Group de construction 2

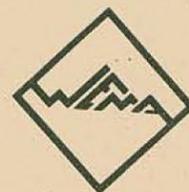
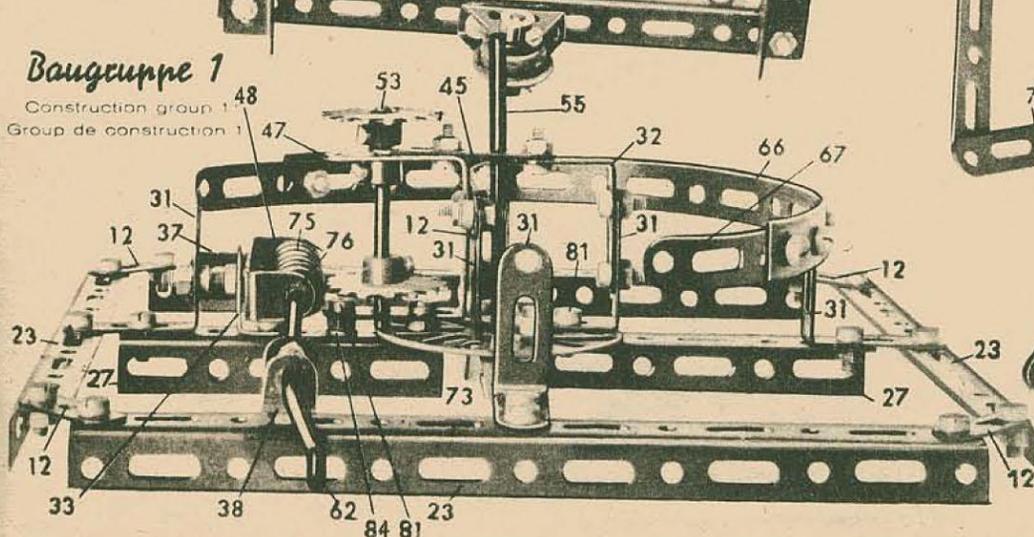
Baugruppe 3

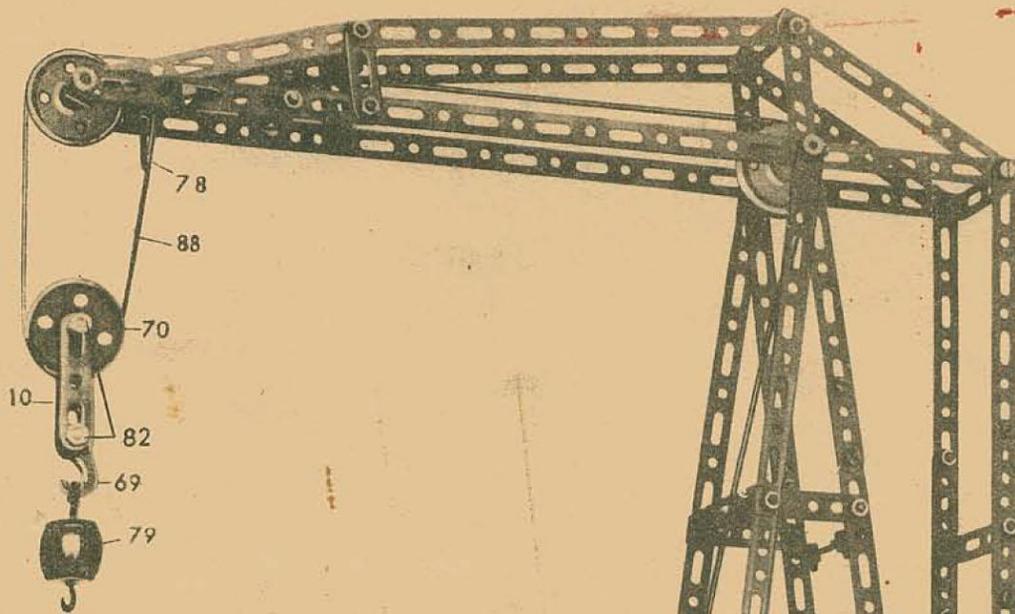
Construction group 3
Group de construction 3



Baugruppe 1

Construction group 1
Group de construction 1





Baugruppe
Construction group
Groupe de construction

1

Teil-Nr.	Stück-zahl	Teil-Nr.	Stück-zahl	Teil-Nr.	Stück-zahl
27	4	84	3	55	1
12	7	33	2	51	4
23	4	37	1	24	6
73	1	48	1	68	4
71	1	76	2	77	10
74	4	38	1	75	1
31	7	66	2	80	58
32	1	67	2	81	3
47	1	62	1	83	70
45	1	53	1		

Baugruppe 3

Construction group 3
Group de construction 3

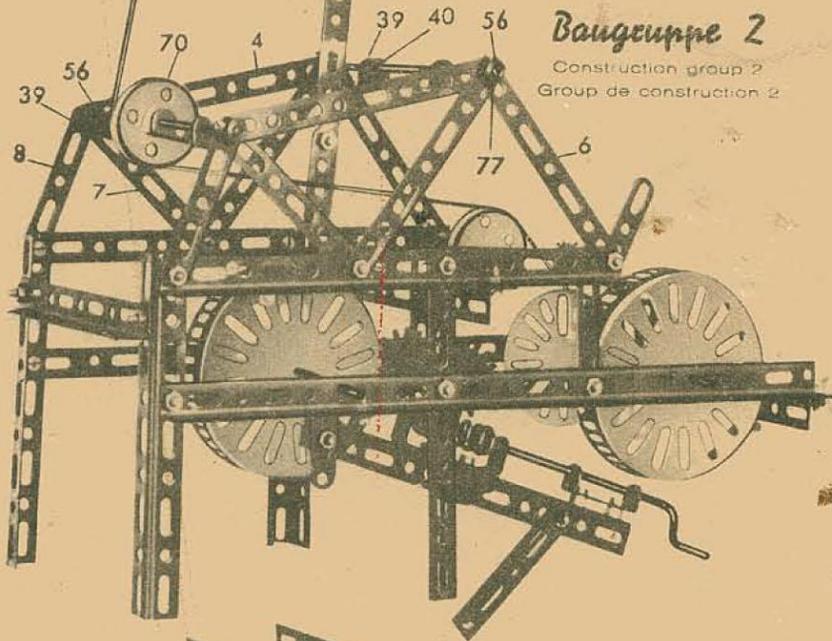
lose Teile
single parts
Pièces détachées

Teil-Nr.	Stück-zahl	Teil-Nr.	Stück-zahl	Teil-Nr.	Stück-zahl
8	2	40	1	80	6
7	2	56	2	82	2
6	4	77	4	83	13
4	2	69	1	88	1
10	2	79	1	38	2
39	4	78	1	70	2

Baugruppe
Construction group
Groupe de construction

2

Teil-Nr.	Stück-zahl	Teil-Nr.	Stück-zahl	Teil-Nr.	Stück-zahl
71	2	9	2	61	1
73	2	10	1	56	3
72	2	46	1	77	11
25	4	31	2	70	1
21	2	48	1	75	1
22	2	39	1	82	1
24	3	84	4	80	35
28	1	62	1	81	2
26	1	76	2	83	43



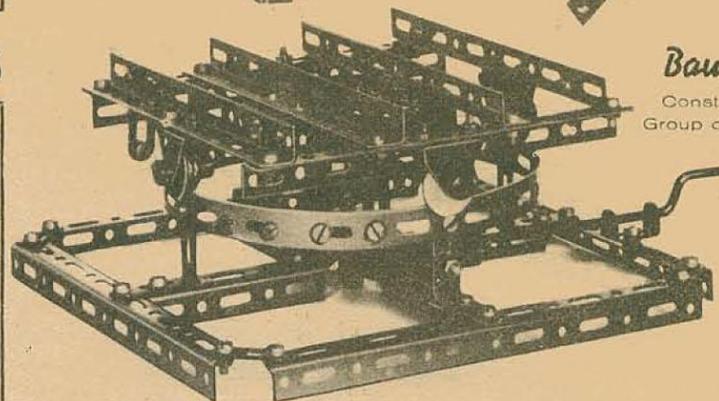
Baugruppe 2

Construction group 2
Group de construction 2

Baugruppe
Construction group
Groupe de construction

3

Teil-Nr.	Stück-zahl	Teil-Nr.	Stück-zahl	Teil-Nr.	Stück-zahl
7	2	39	3	52	1
2	8	38	6	54	1
5	6	36	2	80	40
1	4	40	3	81	2
3	3	33	4	83	48
9	2	77	6		
10	3	70	2		
11	6	55	1		



Baugruppe 1

Construction group 1
Group de construction 1

